

CASO
DESIGN

**инструкция по эксплуатации
Тостер INOX² (2778) / INOX⁴ (2779)**



Braukmann GmbH (Браукманн ГмбХ)

Райффайзенштрассе 9

59757 Арнсберг, Германия

Международная горячая линия:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 - 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 - 77

еMail: kundenservice@caso-germany.de

Интернет: www.caso-germany.de

Самую актуальную версию руководства по эксплуатации можно найти также на нашем сайте:

Номер документа: 2778-2779 08-06-2017

Возможны опечатки

© 2017 Braukmann GmbH

1	Инструкция по эксплуатации	4
1.1	Общая информация	4
1.2	Информация в отношении данной инструкции	4
1.3	Предупредительные указания	4
1.4	Ограничение ответственности	5
1.5	Охрана авторских прав	5
2	Безопасность	5
2.1	Применение в соответствии с назначением	6
2.2	Общие указания по технике безопасности	6
2.3	Источники опасности	7
2.3.1	Опасность, связанная с возможностью получения ожога	7
2.3.2	Пожароопасность	8
2.3.3	Опасность, связанная с электрическим током	8
3	Ввод в эксплуатацию	9
3.1	Указания по безопасности	9
3.2	Объем поставки и осмотр после транспортировки	9
3.3	Распаковка	9
3.4	Утилизация упаковки	9
3.5	Установка	10
3.5.1	Требования к месту установки	10
3.6	Подключение электропитания	11
4	Конструкция и принцип работы	11
4.1	Общий обзор	11
4.1.1	Предупредительные указания на приборе	12
4.2	Паспортная табличка	12
5	Управление и эксплуатация	12
6	Очистка и уход	13
6.1	Указания по безопасности	13
6.2	Очистка	14
6.3	Хранение	14
7	Устранение неисправностей	15
7.1	Указания по безопасности	15
7.2	Причины неисправностей и их устранение	15
8	Утилизация старого прибора	16
9	Гарантия	16
10	Технические характеристики	16

1 Инструкция по эксплуатации

1.1 Общая информация

Прочитайте содержащуюся здесь информацию для быстрого ознакомления с прибором, чтобы Вы могли использовать его функции в полном объеме.

Ваш тостер INOX² / INOX⁴ прослужит Вам многие годы, если Вы будете обращаться с ним и ухаживать за ним надлежащим образом. Мы желаем Вам испытать много радости при использовании прибора.

1.2 Информация в отношении данной инструкции

Эта инструкция по эксплуатации является составной частью тостера INOX² / INOX⁴ и дает важные указания по введению в эксплуатацию, безопасности, надлежащему применению прибора и уходу за ним. Инструкция по эксплуатации должна быть всегда поблизости от прибора. Ее должны прочитать и соблюдать все, кто осуществляет:

- ввод в эксплуатацию,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- очистку

прибора.

Сохраняйте эту инструкцию по эксплуатации и передавайте ее вместе с прибором его следующим владельцам.

1.3 Предупредительные указания

В данной инструкции используются следующие предупредительные указания:

ОПАСНОСТЬ

Предупредительное указание данной степени опасности означает угрожающую опасную ситуацию.

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать опасности смерти и нанесения тяжелых травм людям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредительное указание данной степени опасности означает возможную опасную ситуацию.

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать нанесения травм людям.

▲ОСТОРОЖНО

Предупредительное указание данной степени опасности означает возможную опасную ситуацию.

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это может привести к легким травмам или травмам умеренной тяжести.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать нанесения травм людям.

УКАЗАНИЕ

Указание означает дополнительную информацию, которая облегчает работу с прибором.

1.4 Ограничение ответственности

Вся техническая информация, все данные и указания по установке, эксплуатации и уходу, содержащиеся в данной инструкции, соответствуют актуальному уровню по состоянию на день сдачи в набор и даются с учетом нашего прежнего опыта и знаний с должной компетенцией.

На указанных сведениях, рисунках и описаниях в данной инструкции не могут основываться никакие претензии.

Изготовитель не берет на себя ответственности за повреждения, возникшие из-за:

- Несоблюдения инструкции
- Применения не по назначению
- Неквалифицированного ремонта
- Технических изменений, модификаций прибора
- Использования не разрешенных к применению запасных частей.

Модификации прибора не рекомендуются, и на них гарантия не распространяется.

Переводы выполнены с должной компетенцией. Мы не берем на себя ответственности за ошибки при переводе, даже если перевод выполнялся нами или по нашему заказу. Обязательным остается первоначальный текст на немецком языке.

1.5 Охрана авторских прав

Авторские права на эту документацию защищены.

Все права, также право на копирование фотомеханическим способом, тиражирование и распространение с помощью специальных методов (например, обработка данных, носители данных и сети данных), даже частично, принадлежат компании Braukmann GmbH.

Мы оставляем за собой право на изменение содержания и технические изменения.

2 Безопасность

В этой главе содержатся важные указания по безопасности при обращении с прибором. Этот прибор соответствует установленным нормам безопасности. Но ненадлежащее использование может привести к нанесению ущерба прибору и людям.

2.1. Применение по назначению

Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещения для

- поджаривания тостов, хлеба, бубликов, булочек для тостов и др.
- подогрева хлеба или уже поджаренного хлеба.

Иное использование или использование, выходящее за рамки описанного, считается ненадлежащим использованием.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность из-за ненадлежащего применения!

При ненадлежащем применении и/или использовании другого рода от прибора может исходить опасность.

- ▶ Прибор следует использоваться только в соответствии с назначением.
- ▶ Следует соблюдать порядок выполнения действий, описанный в данном руководстве по эксплуатации.

Претензии любого вида, связанные с повреждениями вследствие ненадлежащего применения, исключены. Риск несет только пользователь.

2.2 Общие указания по безопасности

УКАЗАНИЕ

Для безопасного обращения с прибором соблюдайте следующие общие инструкции по технике безопасности:

- ▶ Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Перед применением проверьте прибор на наличие видимых повреждений. Не используйте поврежденный прибор.
- ▶ Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом, прошедшим обучение у изготовителя. Из-за ненадлежащего ремонта могут возникать значительные риски для пользователя.
- ▶ Ремонт прибора в течение срока гарантии может выполняться только сервисной службой, авторизованной изготовителем, в противном случае претензии по гарантии в отношении последующих повреждений не принимаются.
- ▶ Дефектные детали можно заменять только оригинальными запчастями. Только при использовании таких запчастей гарантируется соблюдение требований техники безопасности.
- ▶ Прибор не должен эксплуатироваться, если повреждены электрический кабель или вилка, если прибор работает ненадлежащим образом или если его уронили или повредили. Если электрический кабель или штепсельная вилка повреждены, они должны быть заменены изготовителем или его подрядчиком, оказывающим сервисные услуги, чтобы предотвратить опасность.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Этим прибором могут пользоваться дети с 8 лет и старше и лица со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта/знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного использования прибора и поняли исходящие отсюда опасности.
- ▶ Не разрешайте детям играть с прибором.
- ▶ Работы по очистке и техническому обслуживанию не должны выполняться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под наблюдением взрослых.
- ▶ Храните прибор и электрический кабель в местах, не доступных для детей младше 8 лет.
- ▶ Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или дистанционным управлением.
- ▶ Если прибор не используется и перед каждой очисткой и установкой/снятием деталей вынимайте вилку из розетки.
- ▶ Используйте только принадлежности, рекомендованные изготовителем, в противном случае прибор может быть поврежден.
- ▶ Прибор нельзя погружать в воду и другие жидкости, а также помещать в посудомоечную машину.
- ▶ Не касайтесь прибора мокрыми руками.
- ▶ Во время работы не оставляйте прибор без присмотра.
- ▶ После использования вытащите вилку из розетки. Тяните только за вилку, а не за кабель.
- ▶ Не двигайте прибор, если он включен или если вилка вставлена в розетку.
- ▶ Никогда не используйте прибор вне помещения.

2.3 Источники опасности

2.3.1 Опасность, связанная с возможностью получения ожога

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Блюдо, приготовленное с помощью прибора, прибор и поверхности прибора могут быть очень горячими. Соблюдайте следующие указания по безопасности, чтобы защитить себя и других от ожога и обваривания:

- ▶ Если прибор работает, температура доступных поверхностей может быть очень высокой.
- ▶ Никогда не прикасайтесь к нагревательным элементам. Опасность ожога!
- ▶ Верхняя сторона прибора во время работы и после нее прибор очень горячая. Не кладите на прибор никакие предметы.
- ▶ Во время работы не двигайте и не смещайте прибор с места.
Опасность ожога!
- ▶ Соблюдайте осторожность в обращении с горячими блюдами!

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Перед установкой/снятием деталей и перед очисткой дайте прибору остыть.
- ▶ Следите за тем, чтобы дети не подходили к прибору, так как поверхности прибора во время работы сильно нагреваются и остаются горячими еще некоторое время после этого.
- ▶ Никогда не удаляйте застрявшие ломтики хлеба, если прибор работает. Выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.

2.3.2 Пожароопасность

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При ненадлежащем применении прибора существует опасность возгорания из-за воспламенения его содержимого. Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасности возгорания:

- ▶ Никогда не используйте прибор для хранения или сушки воспламеняющихся материалов.
- ▶ Не используйте прибор для хранения продуктов питания или каких-либо предметов.
- ▶ Никогда не накрывайте прибор во время работы полотенцами или другими материалами. Жара и пар должны всегда свободно отводиться. Возникает опасность возникновения пожара, если прибор накрывается горючими материалами или соприкасается с занавесками.
- ▶ Прибор нельзя использовать поблизости от горючих материалов, например, занавесок.
- ▶ Во время работы прибора кабель и другие предметы не должны касаться слота для тостов или лежать поверх него.

2.3.3 Опасность, связанная с электрическим током

▲ ОПАСНОСТЬ Опасность для жизни от электрического тока!

При контакте с находящимися под напряжением проводами или деталями существует опасность для жизни! Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасности повреждения электрическим током:

- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При касании находящихся под напряжением соединений и изменении механической и электрической конструкции существует опасность удара током. Кроме того, могут появиться нарушения в работе прибора.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если повреждены электрический кабель или вилка, если прибор работает ненадлежащим образом или если его повредили или уронили. Если электрический кабель или штепсельная вилка повреждены, они должны быть заменены изготовителем или его сервисной службой, чтобы предотвратить опасность.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- ▶ Чтобы отключить прибор от розетки, никогда не тяните за кабель, а только за вилку.
- ▶ Не вставляйте в прибор какие-либо металлические или иные предметы, это может привести к удару электрическим током или возгоранию.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если на него попала вода или другие жидкости.
- ▶ Отключайте прибор от электросети, если он не используется, перед каждой очисткой и перед проведением работ по ремонту.

3. Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержатся важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

3.1 Указания по безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При вводе прибора в эксплуатацию может быть нанесен ущерб людям и предметам!

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасностей.

- ▶ Упаковочные материалы не предназначены для игры. Существует опасность задохнуться.

3.2 Объем поставки и осмотр после транспортировки

Стандартно тостер INOX² и INOX⁴ поставляется со следующими компонентами:

- INOX² и INOX⁴
- Выдвижной поддон для крошек
- Насадка для булочек
- Инструкция по эксплуатации

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и наличия видимых повреждений.
- ▶ Сразу сообщите экспедитору, страховой компании и поставщику о неполной поставке или повреждениях вследствие неудовлетворительной упаковки или транспортировки.

3.3 Распаковка

- Выньте прибор из коробки и удалите как упаковочный материал внутри и снаружи.

3.4 Утилизация упаковки



Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбираются с учетом экологичности и техники утилизации и поэтому могут подвергаться вторичному использованию. Возврат упаковки в круговорот материалов экономит сырье и сокращает отходы. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не используются, в сборных пунктах для системы утилизации "Зеленая точка".

УКАЗАНИЕ

- ▶ Если возможно, сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного периода прибора, чтобы в гарантийном случае снова можно было упаковать прибор надлежащим образом.

3.5 Установка

3.5.1 Требования к месту установки

- Для надежной и безупречной работы прибора место установки должно выполнять следующие условия:
- Устанавливайте прибор на прочное, плоское, горизонтальное и жаропрочное основание с достаточной несущей способностью для прибора.
- Не устанавливайте прибор на металлическую поверхность.
- Выбирайте место установки таким образом, чтобы дети не могли достать до горячей поверхности прибора.
- Прибор не предназначен для встраивания в стену или шкаф.
- Не устанавливайте прибор в горячей, мокрой или очень влажной среде или поблизости от горячего материала.
- Прибор не следует устанавливать поблизости от газовой или электрической плиты или духовки.
- Для правильной работы прибору нужен достаточный поток воздуха. Устанавливайте прибор задней стенкой к стене (на расстоянии 10 см). С других сторон прибора оставляйте свободное пространство не менее 20 см.
- Не перекрывайте никакие отверстия на приборе и не блокируйте их.
- Розетка должна быть легко доступна, чтобы при необходимости электрический кабель можно было легко вытащить из розетки.
- Прибор и сетевой кабель не должны соприкасаться с горячими поверхностями. Прибор может быть поврежден.
- Установка прибора в нестационарных местах установки может проводиться только специализированными предприятиями/специалистами, если эти места удовлетворяют условиям безопасного использования этого прибора.

3.6 Подключение электропитания

Для безопасной и безупречной работы прибора при подключении электропитания следует соблюдать следующие указания:

- Перед подключением прибора сравните характеристики подключения (напряжение и частота) на паспортной табличке прибора с характеристиками Вашей электросети. Эти характеристики должны совпадать, чтобы избежать повреждения прибора.
В сомнительном случае проконсультируйтесь с электриком.
- Розетка должна быть защищена защитным автоматом 16А, отдельно от всех остальных потребителей тока.
- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью размотанного удлинительного кабеля длиной не более 3 м с поперечным сечением 1,5 мм². Применение многоконтактного штепселя или сетевых разветвителей из-за связанной с ними пожарной опасности запрещено.
- Убедитесь, что электрический кабель не поврежден и не проложен под прибором или над горячими поверхностями и/или поверхностями с острыми кромками.
- Электрическая безопасность прибора обеспечивается только в том случае, если он подключен к смонтированной в соответствии с предписаниями цепи защиты. Эксплуатация от розетки без защитного провода запрещена. В случае сомнений поручите проверить внутреннюю электропроводку электрику.


Изготовитель не несет ответственности за повреждения вследствие отсутствия или прерывания защитного провода.

4. Конструкция и работа

В этой главе содержатся важные указания по конструкции и работе прибора.

4.1. Общий обзор



 Установка степени поджаривания
- 6 степеней



Кнопка "Подогрев"



Кнопка "Стоп"



Кнопка "Разморозка"

УКАЗАНИЕ

- Рычаг для функции подъема должен находиться в верхнем положении при подключении вилки к розетке или при отключении от электросети.

4.1.1 Предупредительные указания на приборе

▲ ОСТОРОЖНО



Опасность обжечься о горячую поверхность!

На приборе находится предупредительное указание на опасность, связанную с горячими поверхностями. Поверхность прибора может сильно нагреваться.

- ▶ Не следует касаться горячей поверхности прибора. Опасность ожога!
- ▶ Не ставьте и не кладите на прибор никакие предметы.

4.2. Паспортная табличка

Паспортная табличка с указанием параметров подключения и мощности находится с нижней стороны прибора

5 Управление и эксплуатация

В этой главе содержатся важные указания по обслуживанию прибора.

Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- ▶ Не оставляйте прибор во время работы без надзора, чтобы суметь вовремя вмешаться при возникновении опасности.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Во время работы прибора в основание тостера всегда должен быть вставлен выдвижной поддон для крошек. Он дополнительно защищает поверхность, на которой стоит тостер, от высокой температуры.

Вставьте вилку прибора в розетку.

Вставьте тосты в слоты для тостов.

С помощью  установите нужную степень поджаривания (1 самая светлая - 6 самая темная)


Нажмите рычаг для функции подъема вниз до его фиксации.



Кнопка "Стоп" горит синим цветом, пока прибор работает. После окончания процесса поджаривания тост автоматически снова движется вверх.



Вы можете в любой момент прервать процесс кнопкой "Стоп".

Нажмите кнопку "Подогрев" , если тост в приборе снова нужно подогреть, а не поджаривать. После окончания подогрева тост автоматически снова движется вверх.



Нажмите кнопку "Разморозка", если вы используете замороженные тосты или ломтики хлеба. Она загорается синим цветом.

Если вы поджарить или подогреть булочки на приборе, то установите насадку для булочек и положите на нее булочки.

Нажмите рычаг управления вниз. Если вы хотите только подогреть булочки, то нажмите

дополнительно кнопку



УКАЗАНИЕ

- ▶ Вы можете поджаривать 1-2 булочки. Выберите для этого степень поджаривания 4.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Поджаренный хлеб/тост горячий, будьте осторожны, когда вы вынимаете его из прибора.
- ▶ Поверхность прибора во время работы прибора нагревается, в частности, вблизи слота для тостов, подождите, пока прибор остынет, прежде чем прикасаться к нему.
- ▶ Если прибор не используется, всегда вынимайте вилку из розетки.

6. Очистка и уход

В этой главе содержатся важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Соблюдайте указания, чтобы избежать повреждений прибора из-за неправильной очистки и гарантировать безотказную работу прибора.

6.1 Указания по безопасности

▲ ОСТОРОЖНО

Обратите внимание на следующие указания по технике безопасности, прежде чем Вы начнете чистить прибор:

- ▶ Прибор следует регулярно чистить и постоянно удалять остатки продуктов. Если прибор не поддерживается в чистом состоянии, то это отрицательно влияет на срок его эксплуатации и может привести к опасному состоянию прибора, а также к появлению грибка и бактерий.
- ▶ Перед очисткой вытаскивайте вилку из розетки.
- ▶ Прибор после использования горячий. Существует опасность получения ожога! Подождите, пока прибор остынет.
- ▶ Очищайте прибор после использования, как только он остынет. Слишком долгое ожидание излишне затрудняет очистку и в исключительных случаях делает ее невозможной. При определенных обстоятельствах слишком сильные загрязнения могут повредить прибор. Оставшиеся остатки пищи при следующем нагреве могут привести к возгоранию.

▲ ОСТОРОЖНО

- ▶ Если в прибор попадет влага, то могут быть повреждены электронные элементы. Следите за тем, чтобы жидкость не попадала внутрь прибора через прорезь для вентиляции.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и растворители.
- ▶ Не соскребайте твердые загрязнения жесткими предметами.
- ▶ Никогда не погружайте прибор или его кабель электропитания в воду и следите за тем, чтобы никакие жидкости не попадали на детали прибора.

6.2 Очистка

- Чтобы удалить крошки хлеба, нажмите на выдвижной поддон для крошек, тогда он выходит из своего крепления в основании с нижней стороны прибора, потом полностью вытащите и опорожните поддон.
- Вымойте поддон для крошек в теплой мыльной воде, потом ополосните его чистой водой и тщательно высушите его мягким полотенцем.
- Убедитесь, что более высокая сторона поддона для крошек смотрит вверх, прежде чем задвигать его в крепление.
- Прежде чем снова использовать прибор, его можно протереть слегка влажной тряпкой и вытереть насухо мягким полотенцем.

Удаление крошек

Если в приборе застряли крошки, поднимите осторожно рычаг управления вверх и таким образом освободите приставшие крошки.

Потом переверните прибор вверх ногами и слегка его потрясите, чтобы удалить застрявшие крошки.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Не используйте ножи, вилки или другие кухонные принадлежности, чтобы вытащить хлеб из тостера или чтобы очистить тостер. Если тост/хлеб застрял в тостере, выньте вилку из розетки, прежде чем пытаться его вытащить.

6.3 Хранение

- Никогда не наматывайте кабель вокруг прибора.
- Аккуратно намотайте кабель на приспособление для намотки кабеля, имеющееся с нижней стороны прибора.

- Не используйте ножи, вилки или другие кухонные принадлежности, чтобы вытащить хлеб из тостера или чтобы очистить тостер. Если тост/хлеб застрял в тостере, выньте вилку из розетки, прежде чем пытаться его вытащить.

7 Устранение неисправностей

В этой главе содержатся важные указания по локализации и устранению неисправностей. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

7.1 Указания по безопасности

▲ ОСТОРОЖНО

- ▶ Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами, прошедшими обучение у изготовителя.
- ▶ Из-за ненадлежащего ремонта могут возникать значительные риски для пользователя и повреждения прибора.

7.2 Причины неисправностей и их устранение

Следующая таблица помогает при локализации и устранении мелких неисправностей.

Проблема	Решение
Прибор не работает.	Убедитесь, что вилка правильно вставлена в розетку.

▲ ОСТОРОЖНО

- ▶ Если Вы с помощью описанных выше шагов не можете решить проблему, обратитесь, пожалуйста, в сервисную службу.

8 Утилизация старого прибора

Электрические и электронные старые приборы содержат еще много ценных материалов. Но они содержат также и вредные вещества, которые были необходимы для их работы и безопасности. В остаточных отходах или при неправильной обработке они могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде.



Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте Ваш старый прибор в мусор.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Используйте организованные в Вашем населенном пункте сборные пункты для сдачи и утилизации электрических и электронных старых приборов. При необходимости получите информацию в Вашей ратуше, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о том, чтобы Ваш старый прибор до вывоза хранился в недоступном для детей месте.

9 Гарантия

Для этого продукта мы берем на себя гарантию за недостатки, обусловленные ошибками при изготовлении или дефектами материалов, в течение 24 месяцев с даты продажи.

10 Технические характеристики

Прибор	Тостер
Наименование	INOX ² / INOX ⁴
Арт. номер	2778 / 2779
Параметры подключения	220 В - 240 В; 50 Гц / 60 Гц
<input type="checkbox"/> Потребляемая мощность:	880-1050 Вт / 1512-1850 Вт
Вес нетто	1,7 кг / 2,3 кг
Размеры (ШхВхГ)	28,5 x 20 x 20 см / 40 x 20 x 20 см